

德國巴伐利亞邦教育廳繼續減少教師工作壓力

駐德國代表處教育組

德國巴伐利亞邦教育廳（Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus）2023年9月4日發佈新聞稿表示，爲了進一步減少教師工作壓力，決定取消小學和 Mittelschule（偏重職業教育的中學）教師所謂的「官方紀錄」（Amtliche Schriftwesen）制度。該廳認爲這是朝向減少官僚主義和減輕學校工作壓力的重要一步，所有已經完成實習訓練的小學和 Mittelschule 教師都不再需要提交書面課前準備和上課紀錄，也就是廢除所謂的「官方紀錄」制度。

該邦教育廳長 Michael Piazolo 先生表示：「我知道許多小學和 Mittelschule 的教師對於『官方紀錄』以及其部分很繁重的紀錄工作和提交規定感到充滿官僚主義和充滿壓力，因此我們在審慎檢討後，決定在不影響教學品質的情況下捨棄之。」

比照該邦其他類型的學校，小學和 Mittelschule 的教師未來也不再需要將他們的課程準備計畫提交給學校監察局（Schulaufsicht）審查。在個人年度工作評分中，「官方紀錄」也不列爲評分標準。然而，還在實習訓練階段的教師，仍然必須撰寫和提交是類紀錄。

Piazolo 廳長補充道：「詳細的課程準備計畫以及透明且清晰的上課紀錄，仍然是所有教師的重要核心任務，每位教師都深深認識其教育責任，同時也意識到其應有的教育發揮空間，因此我們應該予以信任！」

Piazolo 最後說：「雖然在有些地方，課前準備計畫和上課紀錄是達到高品質教育的重要關鍵，但是不應淪爲為了記錄而記錄，過度花費教師、學校領導和學校監察局的時間和精力。我們不應偏重官僚主義，而應讓教育工作本身成爲其與學生互動的重點，這才是教師寶貴工作力量應該投入的地方！」

撰稿人/譯稿人：駐德國代表處教育組

資料來源：德國巴伐利亞邦教育廳

<https://www.km.bayern.de/pressemitteilung/12434/nr-163-vom-04-09-2023.html>